

9. Jun. 1845

FAKTA

Dato:
9. Jun. 1845

Sidetæl:
Dagbog E, side 25

Dagbogens placering:
Den kgl. Kobberstiksamling, inv.nr.
KKS19996

Trykt udgave:
Bjarne Jørnæs (red.): Johan Thomas
Lundbye. Rejsedagbøger 1845-1846,
Statens Museum for Kunst 1976, s.
28; Jesper Svenningsen (red.): Seks år
af et liv. Johan Thomas Lundbye –
Dagbøger om tro, skæbne, kunst og
kærlighed, København 2018, s. 279

TRANSSKRIFTION

Altona 9 May¹ 45 Mandag

Igaar Teufelsbrücke paa Veien til Blankenese.

Steendt-fang paa Hamborger Vald med Udsigt over Havnen.

Børsen. – skrevet til Moder.² –

Saa kjørte jeg hele Natten til Tirsdag og hele Tirsdag og Natten til Onsdag
og kom imorges hertil:

¹ Der menes naturligvis 9. juni.

² Cathrine (Trine) Lundbye, f. Bonnevie (1792-1863).

Altona 9 Junij 45 Mandag
 1/2 jaar. Tiesfeldbricke paa Li
 en til Blankenese.
 Steendfang paa Klansbergen
 Wald med 1/2 isj oven Klansen.
 Biersen. - skrevet til Maden. -
 Saa kjendte jeg hele Natten til Tirsdag
 hele Tirsdag og Natten til Onsdag og
 kom i morges turtel:
Osnaabrucke Onsd.
 Hver kunde jeg ikke mere. Jeg har
 so paa hele Biersen fra Altona
 ikke været sel, lidt af en dia
 naar hventel sig alting har kjendte
 Mager. Ved hvert Ophold naatte
 sig staa sig til de ennae klær
 naar de iverige spiritus og smek
 og ordelig i jaer paa den med
 Lem Brechow og Potomde berie
 med sig lige i døren, da jeg var
 fordy. Jeg markede det tunge
 Fald, men intet vidne, saag
 inde atten op og gik nogle fra
 Thridt, da jeg gik sankt kraftig
 for om paa en fløjtdoor, her
 blev jeg seet af en Pip, som gav
 mig Vand og enkedo min Vand.
 Jeg flettede hovedet og forfristed, men
 Natten var sig sløv, og i morges
 kom jeg her til saa efter Kraftet, at
 det ikke var mig muligt at kom
 ene videre. Jeg gik tilbage, hvor
 jeg var skrevet dette, og haaber, at
 jeg i morges skuld. var istand til
 at reise. Det er min Trost her
 at tænke paa den sidste Tid. Dan
 mark, da man var saa god ind
 mig paa alle Maader; men jeg kan
 ikke mere i den ugunstige liggende. -

Trosske - 20ß loin
 Dampfbr. ^{med Altona} Primen 16 - -
 Omnibus til Klatsing 4 - -
 Tøiet 4 Jyr
 Omnibus til Potomby 1 Thl 12 Jyr
 profra til Bremen 1 - -
 underveis 6 Jyr
 Omnibus til Potomde 2 Th 8 Jyr
 Faalet: Bremen - 8-5 Jyoten
 Omnibus fra Potsdam til
 Osnaabrucke 12 Jyr - -
 Lægen i Osnaabruck 8 - -
 i Vestsidst 1 Th 4 - -
 Omnibus til Münster 1 - 6 -
 Drikkepenge til Tijen
 som passere mig 8 - -
Glandau 12 Junij Thursday
 Hjerte fra Osnaabrucke med
 en Omnibus Nr: 10.
 Cyren er overordentlig deilig
 med herlige Klæder og fleve
 Steenbrød til Thing, en lille Fløtte
 ind et Stet, som ligger kjent
 paa en fløit. Derfra i en
 smaltende Klæde, jeg ganske
 over her til Glandau. Jeg gik
 da mig det det begynder og lag
 de mig præturs i det ene Læde
 Jeg har dit Maab, at min Man
 kommer sig, jeg tør sæppe
 tænke paa den. Atte jeg har
 Draaber med. Ikke langt herfra
 passerer jeg nok den præiiste
 Grandse ved Beuern (?).
 Kaffe i Glandau - 4 Jyr.